

# Nordspråk sommarkurs på Gotland

**Tala ditt eget språk och förstå de andras**



den 27-31 juli 2016

Ort: Gotlands Tofta, Gotland

Hotell Toftagården <http://www.toftagården.se>

Pris: Kursprogram med mat, logi och utflykter:

4500 DKK (enkelrum)

4000 DDK (dubbelrum)

## **Program**

den 27-31 juli 2016 Ort: Gotlands Tofta, Gotland

Hotell Toftagården <http://www.toftagården.se>

## **Onsdagen den 27 juli**

15-16 Ankomst, anmälning och eftermiddagskaffe med smörgås

16.00-16.45 Välkomst, presentation; praktisk info om kursen

*Kristina Magnér, Tiinaliisa Granholm*

16.45-18:00

Om historia, natur och kultur på Gotland

*Pär-Gunnar Werkelin*

Pär-Gunnar Werkelin har en lång karriär som guide, lärare och rektor på Gotland. Han var projektledare för Kunskapslyftet i Gotlands kommun till 2002 och var med och byggde upp Folkhögskolan i Fårösund. Historia, jakt och fiske hör till hans intressen.



**19.00 Middag**

**Strandpromenad, fri kväll**

## **Torsdagen den 28 juli**

9.00-12.00 med fikapaus kl 10

Varför förstår vi varandra men ändå inte? På upptäcktsfärd bland irriterande och inspirerande olikheter

Passet ger en språkvetenskaplig bakgrund till varför de nordiska språken idag uppvisar både likheter och olikheter. Genom en kombination av föredrag och mini-workshops ges deltagarna tillfälle att jämföra Nordens språk och dialekter och få syn på några av de inomspråkliga förändringar och utomspråkliga faktorer som har lett fram till den språksituation vi har i Norden idag.

*Solveig Malmsten är fil. dr. och undervisar i svenska språket vid Högskolan Dalarna, framförallt på kurser om grammatik, textanalys och grannspråk. Hon har även varit verksam vid Uppsala universitet och Örebro universitet. Hennes forskning rör språkförändring, syntax, nordiska språk i allmänhet och färöiska i synnerhet.*



12-13 Lunch

13.00-17.00 med fikapaus kl 15

Vi låtsas förstå – ett språklaboratorium

Vad händer om vi låtsas förstå ett språk som vi aldrig lärt oss?

Genom enkla drama/ teaterspel och övningar kan vi vi upptäcka, experimentera och leka med språk. Vi improviserar, blandar med språk och låtsas att det inte finns någon skillnad mellan språken. Vi upptäcker hur tonläge, rytm och kroppsspråk påverkar kommunikation och vår förståelse.



*Vigdís Jakobsdóttir är teaterregissör och utbildare från Island. Vid sidan av undervisning arbetar Vigdis som workshopledare på Island och internationellt. Sedan 2011 har hon medverkat i styrelsen för ASSITEJ, International Association of Theatre for Children and Young People (2014 som viceordförande) och hon är konstnärlig ledare för ungdomsteaterfestivalerna UNGI i Reykjavik och en ungdomsteaterfestival Þjóðleikur på Islands Nationalteater.*

*Vigdis ledde arbetet för teater- och dramaundervisning i läroplanen 2011-2013 på Island.*

18.00 Middag

Kvällsprogram: Romateatern - Sveriges vackraste teaterscen – presenterar Shakespeares tidlösa texter i de imponerande kalkstensvalven från 1100-talet med den vackra klosterträdgården i bakgrunden, alltmedan sommarkvällen sakta skymmer, dramat tättnar och den magiska ljussättningen tar vid. Shakespeareåret 2016 (Shakespeare dog 1616) [spelas "Lika för lika"](#). I år öppnar vi upp scenrummet och låter ruinen stå som bakgrund till denna svarta komedi där moral och omoral är centrala teman. Regi: Stefan Marling. Nyöversättning: Nina Pontén.

## **Fredagen den 29 juli**

Utflyktsdag

9.00-15.00 Heldagsutflykt på Gotland.  
Lummelundagrottan,  
raukar och övriga sevärdheter på Gotland.

Medtagen lunch ute i det fria!



kl 15.00 Ankomst till Visby  
Rundvandring i den medeltida Visby  
med guide

17-18.00 Besök på Gotlands museum

19.00 Middag på restaurang Munkkällaren  
i Visby  
Transport tillbaka till Toftagården på egen hand

## Lördagen den 30 juli

9.00-10.15

Skönlitteratur i lättläst bearbetning - en ingång till textsamtal i klassrummet

Hur viktigt är det att det finns lättläst skönlitteratur och hur kan lättläst litteratur stöda grannspråksundervisningen i våra nordiska klassrum?



*Jolin Slotte är finlandssvensk författare. Hon skriver prosa och prosalyrik, men har även jobbat med lättläst litteratur för vuxna och unga vuxna. Hur viktigt är det att det finns lättläst skönlitteratur och hur kan lättläst litteratur stöda*

*grannspråksundervisningen i våra nordiska klassrum?*

### 10.15 Fikapaus

10.45-12.00

Digitala verktyg och upplevelsepedagogik i språkundervisningen

*Föreläsningen handlar om flerspråkighet, interkulturell förståelse och identitet och hur man förenar en spridd elevgrupp med hjälp av gemensamma upplevelser och digitala verktyg.*

*Anna Anu Viik har varit klasslärare på låg- och mellanstadiet i 15 år. Hon har en finsk lärarutbildning och för 6 år sedan blev hon modersmållärare i finska på Gotland. Anna fick Lärarförbundets Lärarpris 2012. Hon har startat Facebookgruppen Modersmål Sverige dit 1300 modersmållärare har anslutit sig. Följ henne på Twitter @hueligen*



12-13.00 Lunch

13-14.15

Skönlitteratur i lättläst bearbetning (2) – workshop med *Jolin Slotte*

Under workshopen får deltagarna testa hur det är att läsa och skriva lättläst litteratur samt konkreta tips för hur man kan jobba med lättlästa bearbetningar sida vid sida med originalverken.

Eftermiddagsfika kl 14.15

14.45-17.15

Om muntliga kompetencer, lytteförståelse och lyttestrategier och nabosprogsdidaktik

Der er i Norden en stærk tradition for at mundtlig samtale og mundtlige udtryksformer er en grundlæggende del af de nordiske modersmålsfag. Men hvad er mundtlig kompetence egentlig, og hvordan kan eleverne udvikle deres mundtlighed i modersmålsfaget? Der er behov for at præcisere hvordan mundtlighedsundervisningen kan integreres i forhold til elevernes literacy og deres arbejde med multimodale tekster og kommunikative praksisser. I oplægget vil Torben Mundbjerg tale om centrale problemstillinger der knytter sig til mundtlighedsdidaktik og give eksempler på hvordan undervisning i mundtlighed har relation til lytteforståelse, læsning, samtale og formidling.



*Torben Mundbjerg er lektor på Professionshøjskolen UCC i København, hvor han underviser i studieretningen Dansk i skolens ældste klasser og gennemfører efteruddannelse af lærere i Folkeskolen. Han er tidligere formand for Dansk lærerforeningens sektion for læreruddannelse, er*

*medlem af det nabosprogsdidaktiske netværk NiL (Nabosprog i Læreruddannelsen), og han sidder i den nationale følgegruppe der evaluerer læreruddannelsen i Danmark.*

19.00 Medeltida gille på Toftagården

med underhållning av Evert Jansson, en sjungande artist och skådespelare från Gotland

## **Söndagen den 31 juli**

**Frukost, kursevaluering, utcheckning och hemresa**

### Bilder från kursen



